



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กองลุ่มงานต่างประเทศ โทร. ๐ ๒๒๒๑๙๙๘๐ หรือโทร. ๑๑๕๐

ที่ ๔๗/๑๕๙๙๑

วันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๖๑

เรื่อง รายงานการเข้าเยี่ยมสำรวจประสานสภากรุงเทพมหานครของคณะผู้แทนจากสภากาชาดกรุงปักกิ่ง  
สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธุการสภากรุงเทพมหานคร

ตามที่ ประสานสภากรุงเทพมหานครได้เห็นชอบให้การต้อนรับคณะผู้แทนจากสภากาชาดกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน เข้าเยี่ยมสำรวจ เมื่อวันศุกร์ที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๑ ณ ห้องประชุมสภากรุงเทพมหานคร เวลา ๑๐.๐๐ น. นั้น

การต้อนรับดังกล่าวได้เสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว สรุปสาระสำคัญจากการหารือและการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างการเยี่ยมสำรวจ ดังนี้

### ๑. ผู้ร่วมให้การต้อนรับ

๑.๑ นายกิตติ	บุศยพลากร	รองประธานสภากรุงเทพมหานคร คนที่หนึ่ง
๑.๒ นายนรันดร์	ประดิษฐกุล	รองประธานสภากรุงเทพมหานคร คนที่สอง
๑.๓ นายสุทธิชัย	ทรรศนสฤทธิ์	สมาชิกสภากรุงเทพมหานคร
๑.๔ นายภาส	ภาสสัทธา	สมาชิกสภากรุงเทพมหานคร
๑.๕ นายอัครวัฒน์	เทพหัสดิน ณ อุยุธยา	สมาชิกสภากรุงเทพมหานคร
๑.๖ พลเอก คณิทร วงศารojน์		สมาชิกสภากรุงเทพมหานคร
๑.๗ พลโท โชติกกิล	จันทร์อุ่น	สมาชิกสภากรุงเทพมหานคร

๒. ประธานสภากรุงเทพมหานครกล่าวต้อนรับคณะฯ และกล่าวชี้แจงความสัมพันธ์ระหว่างสภากรุงเทพมหานคร และสภากาชาดกรุงปักกิ่ง ซึ่งมีความสัมพันธ์กันมาเป็นเวลานานถึง ๑๗ ปี นับตั้งแต่การลงนามในบันทึกความเข้าใจการแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์ฉบับมิตรและความร่วมมือระหว่างกัน พ.ศ. ๒๕๔๕ และคาดหวังว่าการแลกเปลี่ยนในครั้งนี้จะนำมาซึ่งการยกระดับความร่วมมือในด้านต่างๆ ก่อให้เกิดประโยชน์ต่อประชาชนของทั้งสองเมืองสืบไป

๓. นายชัย ชีนเจี้ยน รองเลขาธิการคณะกรรมการสามัญแห่งสภากาชาดกรุงปักกิ่ง หัวหน้าคณะเดินทาง กล่าวขอบคุณในการต้อนรับอย่างอบอุ่นของสภากรุงเทพมหานคร นับตั้งแต่ที่พลโท โชติกกิล จันทร์อุ่น สมาชิกสภากรุงเทพมหานคร และประธานคณะกรรมการกิจการสภากรุงเทพมหานคร ได้เดินทางไปให้การต้อนรับ ณ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ทำให้สัมผัสได้ถึงมิตรภาพอันแน่นแฟ้นระหว่างสภากรุงเทพมหานครและสภากาชาดกรุงปักกิ่ง และคาดหวังว่าการเดินทางเยือนครั้งนี้จะช่วยส่งเสริมความร่วมมือ ด้านต่างๆ ระหว่างทั้งสองเมือง รวมทั้งเป็นโอกาสดีที่จะได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการบริหารจัดการเมือง กับสภากรุงเทพมหานครในด้านความปลอดภัยทางด้านอาหาร และการแก้ไขปัญหาการจราจร

๔. คณะผู้แทนฯ และสมาชิกสภากรุงเทพมหานครได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นในฐานะหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบทางด้านนิติบัญญัติถึงโครงสร้างขององค์กร อำนาจหน้าที่ และวิธีการปฏิบัติ ราชการของสมาชิกสภากาชาดกรุงปักกิ่ง ตลอดจนได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ด้านการบริหารจัดการเมือง ในด้านการท่องเที่ยวของกรุงเทพมหานครและกรุงปักกิ่ง ซึ่งมีความคล้ายคลึงกันเป็นอย่างมาก เนื่องจากเป็นเมืองหลวงที่ทันสมัยและมีประชากรอาศัยอยู่เป็นจำนวนมาก มีแหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญตั้งอยู่ท่ามกลางแหล่งความเจริญต่างๆ มากมาย นอกจากนี้ ชาวจีนยังเป็นกลุ่มนักท่องเที่ยวหลักที่มีความสำคัญและสร้างรายได้ให้กับธุรกิจการท่องเที่ยวของประเทศไทยเป็นจำนวนมาก

ในประเด็นนี้...

ในประเด็นนี้ นายสุทธิชัย ทรงศนสุขดี ประธานคณะกรรมการห้องเที่ยวและการกีฬาประจำสภารุ่งเทพมหานคร ได้สอบถามถึงการเก็บภาษีนักท่องเที่ยว (City Tax) ของกรุงปักกิ่ง ซึ่งนายชุย จีนเจี้ยน ได้ชี้แจงว่ากรุงปักกิ่งไม่มีนโยบายการเก็บภาษีนักท่องเที่ยว และเปิดให้นักท่องเที่ยวเข้าชมสถานที่สำคัญ โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ เช่น พิพิธภัณฑ์เหมาเจ้อตุ้ง เป็นต้น สำหรับสถานที่ท่องเที่ยวที่เก่าแก่และมีชื่อเสียง เช่น กำแพงเมืองจีน จะมีการเก็บค่าผ่านประตู เพื่อควบคุมจำนวนของนักท่องเที่ยวที่จะเข้าไปภายในสถานที่ ท่องเที่ยว หลังจากนั้น คณะผู้แทนฯ และคณะสมาชิกสภารุ่งเทพมหานครได้ถ่ายภาพหมู่แลกเปลี่ยน ของที่ระลึก และรับประทานอาหารกลางวันร่วมกัน ณ ห้องอาหาร ดี เออมเพรส โรงแรมรอยัลปรินซ์ ถนนหลวง

๕. คณะผู้แทนจากสภาราษฎร์ ประจำกรุงปักกิ่งได้เข้ารับฟังบรรยายสรุป เรื่อง ความปลอดภัย ทางด้านการผลิตอาหารของกรุงเทพมหานคร โดย นางพรีรยา สมชัยยานนท์ ผู้อำนวยการกองสุขาภิบาล อาหาร สำนักอนามัย ณ ห้องนพรัตน์ ในวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๑ เวลา ๑๔.๐๐ น. โดยผู้บรรยาย ได้ชี้ให้เห็นถึงการควบคุมดูแลสุขอนามัยร้านอาหารริมทาง (Street Food) ของกรุงเทพมหานคร ซึ่งมีมาตรการ ในการควบคุมดูแลตั้งแต่ตลาดต่างๆ ที่ร้านค้าจะต้องไปเลือกซื้อวัตถุคุณภาพดี ต้องผ่านมาตรฐานทางด้านสุขอนามัย ของรัฐ และผู้ประกอบการร้านอาหารจะต้องได้รับใบอนุญาตจากกรุงเทพมหานคร ซึ่งมีการต่อสัญญา ใบอนุญาตทุกปี ทำให้ร้านค้าระมัดระวังและดูแลรักษาความสะอาดในการผลิตอาหารของตนเองอย่างสม่ำเสมอ ทั้งนี้ กรุงเทพมหานครมีย่านการค้าอาหารริมทางที่ใหญ่และ多了ดังอยู่ใจกลางเมือง คือ ย่านเยาวราช ที่มีความ โดดเด่นทางด้านการผสมผสานระหว่างอาหารไทยและจีนอย่างลงตัว

๖. คณะผู้แทนจากสภาราษฎร์ ประจำกรุงปักกิ่งได้รับฟังการบรรยายสรุป เรื่อง การบริหารจัดการ ยานพาหนะที่ไม่ใช่เครื่องยนต์ของกรุงเทพมหานคร โดย นางเครือฟ้า บุญดวง นักวิชาการคอมพิวเตอร์ ชำนาญการพิเศษ กองนโยบายและแผน สำนักการจราจรและขนส่ง ณ ห้องนพรัตน์ ในวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๑ เวลา ๑๕.๐๐ น. ซึ่งกรุงเทพมหานครได้ผลักดันการใช้รถจักรยานในการเดินทางภายในกรุงเทพมหานคร เพื่อลดปัญหาการจราจรติดชัด ส่งเสริมสุขภาพ และรักษาสิ่งแวดล้อมไปพร้อมกัน กรุงเทพมหานครผลักดัน ให้ประชาชนตระหนักรถถึงความสำคัญของการเดินทางโดยใช้จักรยานเป็นพาหนะทางเลือกผ่านการจัดกิจกรรม ชั่วคราวในวันสำคัญต่างๆ เช่น งาน Bike อุ่นไอรัก เป็นต้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินเรียนประธานสภารุ่งเทพมหานครเพื่อโปรดทราบ

(นางรัศมินทร์ ชาติประเสริฐ)  
นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ  
หัวหน้ากลุ่มงานสื่อสารองค์กร ศลล.กมธ.

เรียน ประธานสภารุ่งเทพมหานคร

(ผ่านรองประธานสภารุ่งเทพมหานคร คนที่สอง)

เพื่อโปรดทราบ

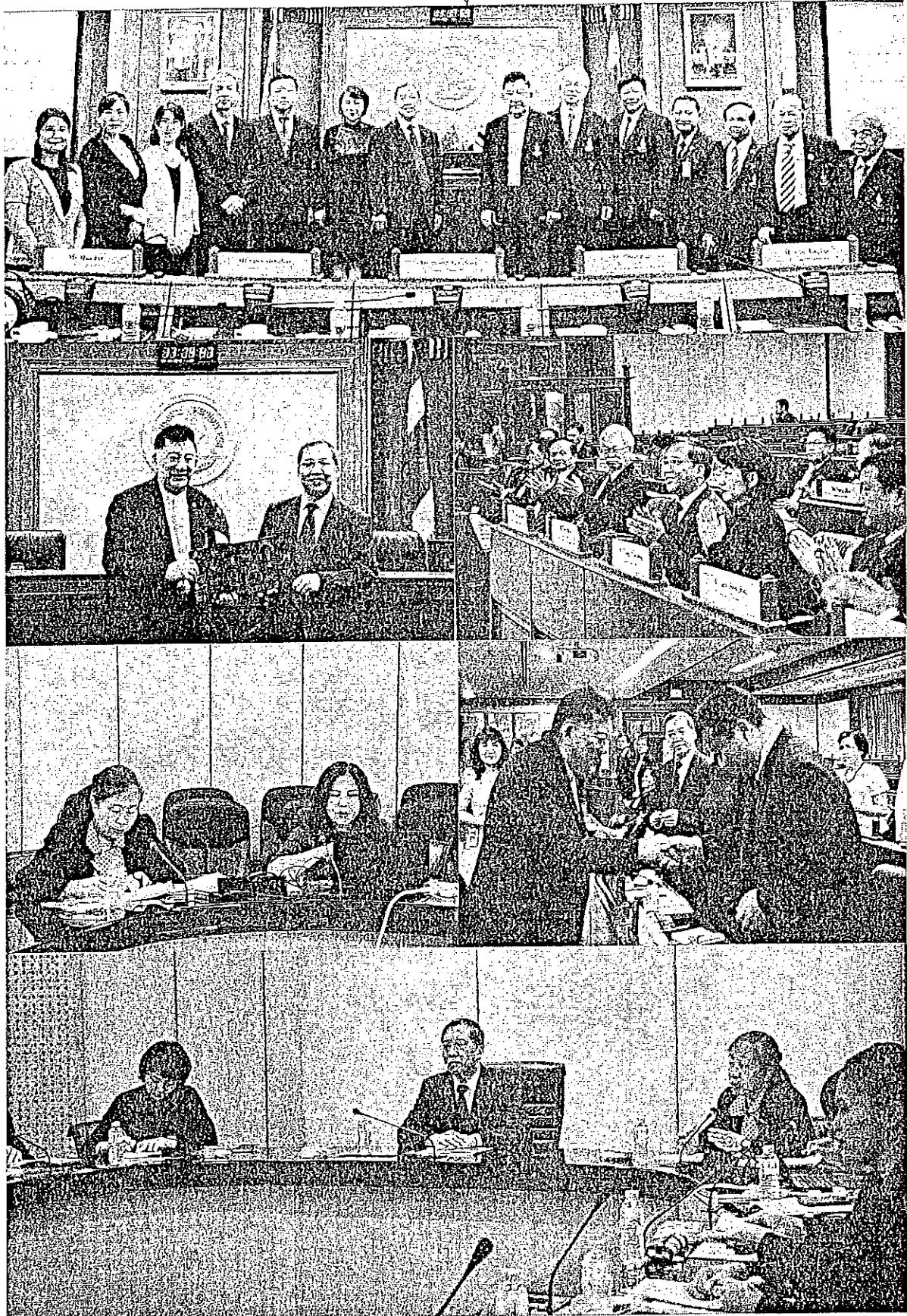
(นางสาวอรุณรัตน์ บุญเรือง)  
เลขานุการสภารุ่งเทพมหานคร

ได้รับด้วยดี

ลงวันที่ ..... ๙๕

(.....)  
๒๕๖๑ ๗ ๗ พ.ศ. ๒๕๖๑

ภาพการเข้าเยี่ยมคารวะประธานสภากrüngเทพมหานคร  
ของคณะผู้แทนจากสภาราชนกรุ่งปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน  
ในวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๑  
ณ ศาลาว่าการกรุงเทพมหานคร





## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กองคลังงานต่างประเทศ โทร. ๐ ๒๖๗๗๑ ๕๖๙๐ หรือโทร. ๑๑๔๐  
ที่ ๕๘๐/๒๕๙๑ วันที่ ๑๙ มกราคม ๒๕๖๒

รวมประชุมคณะกรรมการฯ ครั้งที่ ๑๓/๖๒ วันที่ ๑๙ มกราคม ๒๕๖๒ เวลา ๑๐.๐๐ น.  
จำนวน ๑๑ คน อนุมัติ ๑๑ คน  
๑๙ มกราคม ๒๕๖๒ ๑๐.๐๐ น.  
๑๙ มกราคม ๒๕๖๒

เรื่อง รายงานการเข้าเยี่ยมสำรวจตรวจสอบสภาพธุรกิจของคณฑ์แทนจากสภาพประเทศไทยปักกิ่ง

สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธุการสภาพธุรกิจของคณฑ์แทน

ตามที่ ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร (นายทวีศักดิ์ เลิศประพันธ์) รองผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร อนุมัติค่าใช้จ่ายในการรับรองคณฑ์แทนจากสภาพฯ ประเทศไทยปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน ตามโครงการสภาพบ้านพื้นเมืองน้องและขยายความสัมพันธ์กับสภาพเมืองต่างประเทศ ระหว่างวันที่ ๒๙ พฤษภาคม ๒๕๖๑ นั้น

การต้อนรับดังกล่าวได้เสร็จสิ้นลงเรียบร้อยแล้ว กลุ่มงานต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า ควรเป็นหนังสือถึงผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร เพื่อแจ้งผลการเดินทางเยือนดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเรียนประธานสภาพธุรกิจของคณฑ์แทนเพื่อโปรดพิจารณาลงนาม ในหนังสือที่แนบ

(นายรัลลุคนธ์ ชาติประเสริฐ)

นักกิจกรรมสัมภาษณ์สำนักการโยธาฯ

หัวหน้ากลุ่มงานต่างประเทศ สสส.กม.

(นายสมศักดิ์ พงษ์ศรี)  
ผู้อำนวยการสำนักงานทรัพยากรศาสตร์

๒๙ พฤษภาคม ๒๕๖๑

(นางสาวชนกานต์ ใจดี)  
(นางสาวชนกานต์ ใจดี)

นายชนกานต์ ใจดี

(นายประจิน เปี้ยนเต็ม)

เลขาธุการสภาพธุรกิจของคณฑ์แทน

ลงนามแล้ว

(นายเชษฐ์ โลekhachal)  
ประธานสภาพธุรกิจของคณฑ์แทน

ร้อยกว่าจํา肆

(นายนิพัทธ์ ประดิษฐกุล)  
รองประธานสภาพธุรกิจของคณฑ์แทน

นายสมศักดิ์ พงษ์ศรี

(นายสมศักดิ์ พงษ์ศรี)

เลขาธุการสภาพธุรกิจของคณฑ์แทน



ที่ กท ๐๑๐๐/๒๗๖๐

สภากrüงเทพมหานคร  
๑๗๓ ถนนดินสอ กทม. ๑๐๒๐๐

๗๕ มกราคม ๒๕๖๒

**เรื่อง รายงานการเข้าเยี่ยมคารวะประธานสภากrüงเทพมหานครของคณะผู้แทนจากสถาปัตยกรรมกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน**

**เรียน ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร**

ตามที่ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร (นายทวีศักดิ์ เลิศประพันธ์ รองผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร) อนุมัติค่าใช้จ่ายในการรับรองคณะผู้แทนจากสถาปัตยกรรมกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน ตามโครงการสถาบันที่เมืองน้องและขยายความสัมพันธ์กับสถาบันเมืองต่างประเทศ ระหว่างวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน – ๒ ธันวาคม ๒๕๖๑ นี้

การต้อนรับดังกล่าวได้เสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว สรุปสาระสำคัญจากการเดินทางเยือนได้ ดังนี้

๑. คณะผู้แทนจากสถาปัตยกรรมกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน นำโดยนายชัย ชีนเจี้ยน รองเลขานุการคณะกรรมการสถาปัตยกรรมกรุงปักกิ่ง ได้เข้าเยี่ยมคารวะประธานสภากrüngเทพมหานคร และสมาชิกสภากrüngเทพมหานคร เมื่อวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๑ เวลา ๑๐.๐๐ น. และหารือในประเด็นการส่งเสริมการท่องเที่ยว กล่าวคือ กรุงปักกิ่งส่งเสริมการท่องเที่ยว โดยมีนโยบายงดเว้นการเก็บภาษีนักท่องเที่ยว (City Tax) ให้นักท่องเที่ยวเข้าชมสถานที่สำคัญ เช่น อนุสาวรีย์วีรชนเหมาเจ้อตุง โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ แต่สำหรับสถานที่ท่องเที่ยวที่เก่าแก่และมีชื่อเสียง เช่น กำแพงเมืองจีน จะมีการเก็บค่าผ่านประตู เพื่อควบคุมจำนวนของนักท่องเที่ยวที่จะเข้าไปภายในสถานที่ท่องเที่ยว

๒. คณะฯ ได้เข้ารับฟังการบรรยายสรุป โดยนางพีระยา สมชัยยานนท์ ผู้อำนวยการ กองสุขาภิบาลอาหาร สำนักอนามัย ได้บรรยายสรุป เรื่อง ความปลอดภัยทางด้านการผลิตอาหารของกรุงเทพมหานคร ณ ห้องน้ำรัตน์ ได้ชี้ให้เห็นถึงวิธีการควบคุมดูแลสุขอนามัยร้านอาหารวิมหัง (Street Food) ของกรุงเทพมหานคร ซึ่งมีมาตรการในการควบคุมดูแลโดยกำหนดมาตรฐานด้านสุขอนามัยในแหล่งค้าขายวัสดุดิน และกำหนดให้ผู้ประกอบการร้านอาหารจะต้องได้รับใบอนุญาตจากกรุงเทพมหานคร ซึ่งมีการต่อสัญญาใบอนุญาตทุกปี ทำให้ร้านค้ามั่นใจว่าจะได้รับการตรวจสอบและรักษาความสะอาดในการผลิตอาหารของตนอย่างสม่ำเสมอ

๓. คณะฯ ได้เข้ารับฟังการบรรยายสรุป โดยนางเครือฟ้า บุญดวง นักวิชาการคอมพิวเตอร์ ชำนาญการพิเศษ กองนโยบายและแผน สำนักการจราจรและขนส่ง ได้บรรยายสรุป เรื่อง การบริหารจัดการยานพาหนะที่ไม่ใช่เครื่องยนต์ของกรุงเทพมหานคร ได้นำเสนอนโยบายการผลักดันการใช้รถจักรยานในการเดินทางภายในกรุงเทพมหานคร เพื่อลดปัญหาการจราจรติดขัด ส่งเสริมสุขภาพ และรักษาสิ่งแวดล้อมไปพร้อมกัน โดยกรุงเทพมหานครได้ผลักดันให้ประชาชนตระหนักรถยานเป็นพาหนะทางเลือกผ่านการจัดกิจกรรมเชิงรักษาระบบน้ำที่จักรยานในวันสำคัญต่างๆ เช่น งาน Bike อุ่นไอรัก เป็นต้น

๔. คณะฯ ได้เข้าศึกษาดูงานทางด้านการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรม ณ พระบรมมหาราชวัง ในวันที่ ๑ ธันวาคม ๒๕๖๑ เวลา ๑๐.๐๐ น. โดยได้รับความอนุเคราะห์จากนายศักดิ์โชค ปันเกตุ หัวหน้างานเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรม ๑ และ นางเออมร สายเพชร พนักงานนำชม ฝ่ายรับรองกองวัง พระบรมมหาราชวัง

เป็นวิทยากร...

เป็นวิทยากร จากนั้น คณะฯ ได้เข้าศึกษาดูงานด้านศิลปวัฒนธรรมของกรุงเทพมหานคร ณ หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร และได้รับการต้อนรับจากนายปวิตร มหาสารินันท์ ผู้อำนวยการหอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ร้อยตรีราวะทรี  
(นายรุ่งศักดิ์ โลหะชาล)

ประธานสภากrüng เทพมหานคร

สำนักงานเลขานุการสภากrüng เทพมหานคร  
กลุ่มงานต่างประเทศ  
โทร ๐ ๒๒๒๑ ๙๖๙๐  
โทรสาร ๐ ๒๒๒๒ ๑๔๕๓